

SICHERHEIT

Grundlegende Sicherheitshinweise



Gefahr!

Da das Gerät über Strom in Betrieb gesetzt wird, kann nicht ausgeschlossen werden, dass es Stromschläge erzeugt. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät nicht mit feuchten Händen berühren.
- Das Gerät niemals barfuß oder mit nassen Füßen gebrauchen.
- Niemals das Gerät in Wasser tauchen.
- Zum Ziehen des Netzsteckers niemals am Netzanschlusskabel oder am Gerät selbst ziehen.
- Bei Nichtübereinstimmung von Steckdose und Gerätestecker die Steckdose von Fachpersonal durch ein geeignetes Modell ersetzen lassen.
- Es wird davon abgeraten, Adapter, Vielfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.
- Für die Zugabe von Wasser die Bügelstation am Schalter ausschalten und den Stecker ziehen: Das Gerät für die Wasserzugabe niemals unter den Wasserhahn halten.
- Der Stecker des Netzkabels muss aus der Steckdose genommen werden, bevor der Kessel mit Wasser gefüllt wird.
- Bei Beschädigung des Netzanschlusskabels ist dieses ausschließlich durch den Hersteller selbst oder durch seinen technischen Kundendienst oder durch eine angemessen qualifizierte Fachkraft auszuwechseln, um jedes Risiko auszuschließen.
- Den Deckel nicht abschrauben, wenn sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- Vor Wartungs- oder Reinigungseingriffen darauf achten, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
- Bei Defekt und/oder Betriebsstörungen des Gerätes, dieses ausschalten, nicht selber Eingriffe vornehmen und es zu einer zugelassenen Kundendienststelle bringen.
- **Vor Inbetriebnahme achten Sie darauf, dass die im Typenschild angegebene Netzspannung mit der Netzspannung am Aufstellort übereinstimmt. Der Stromkreis für die verwendete Steckdose muss mindestens mit 10A abgesichert sein und die Steckdose muss über eine effiziente Erdung verfügen.**



Verbrennungsgefahr!

- Den Deckel nicht während des GEBRAUCHS UND NICHT VOR DEM KOMPLETTEN VERBRAUCH DES WASSERS ÖFFNEN. Dies liegt vor, wenn kein Dampf aus dem Bügeleisen austritt. Für die Zugabe von Wasser den Stecker ziehen, ca. 15 Minuten warten, um plötzliche Temperaturunterschiede zu vermeiden. Ein Tuch auf den Deckel legen und

diesen langsam abschrauben, um das langsame Entweichen des Restdampfes zu ermöglichen.

- Den Dampfstoß niemals gegen Personen bzw. Tiere richten.
- Das an das Stromnetz angeschlossene Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Den Kessel während des Betriebs nicht bewegen.
- **ACHTUNG:** Der Verbindungsschlauch Bügeleisen-Kessel kann heiß werden.
- **ACHTUNG:** Die Bügeleisenablage aus Metall kann heiß werden: Vorsicht vor Verbrennungen.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel und die heiße Sohle nicht miteinander in Berührung kommen.



Achtung!

- Nach dem Auspacken überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden; im Zweifelsfall das Gerät nicht in Betrieb nehmen und sich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.
- Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Polystyrolschaum usw.) nicht in Reichweite von Kindern lassen, da es eine Gefahrenquelle darstellt. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich ihrer Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder im Gebrauch des Gerätes geschult. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- NIEMALS das Wasser des Kessels mit Fleckenentfernern, Zusätzen oder Duftessenzen mischen. Dies würde die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und den Heizkessel unbehebbar beschädigen, sodass dieser ausgewechselt werden müsste.
- Benutzen Sie ausschließlich und EINZIG die Abstellfläche für das Bügeleisen; bei Beschädigungen derselben nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen, gegenüber hohen Temperaturen widerstandsfähigen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Bei Abstellen des Bügeleisens auf die Bügeleisenablage sicherstellen, dass das Gerät auf einer stabilen Fläche steht.
- Das Bügeleisen nicht benutzen, wenn es herunter gefallen ist oder Leckagen oder sichtbare Schäden aufweist. Bei Herunterfallen der Bügelstation mit sichtbaren Folgeschäden am Gerät (Dampfkessel oder Bügeleisen) dieses nicht gebrauchen und zu einer qualifizierten Kundendienststelle bringen.

Entsorgung



Im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EC das Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgen, sondern einer offiziellen Stelle für Mülltrennung übergeben.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es bestimmt wurde, eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäßer Gebrauch anzusehen und daher gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, zweckentfremdete oder unsorgfältige Verwendung des Geräts sowie durch von nicht qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturen verursacht werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

(Siehe S. 3)

- A** Abstellfläche Bügeleisen
- B** Bedienblende
- C** Aufnahmefach Einzelschlauch
- D** Kabelaufwicklung
- E** Trichter
- F** Kesselverschluss

Bedienblende

- G** Kontrollleuchte „Dampf bereit“
- H** Taste Heizkessel mit integrierter Kontrolllampe „Dampfkessel Ein“
- I** Dampfgregler
- J** Taste Bügeleisen mit integrierter Kontrolllampe „Bügel-eisen EIN“

VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Was für ein Wasser ist zu benutzen?

Das Gerät wird mit normalem **Leitungswasser** betrieben. Bei sehr hartem Wasser (Härte über 27°F) empfehlen wir, zur Hälfte mit Leitungswasser verdünntes destilliertes Wasser zu verwenden.



Achtung!

Verwenden Sie keine anderen Arten von Wasser und keine chemischen Stoffe oder Reinigungsmittel (z.B. Duftwasser und Essenzen, Entkalker, usw.) Kein Mineralwasser oder andere Wasserarten verwenden (z.B. Regenwasser, Batteriewasser, Klimageräte etc.).

Auffüllen des Kessels



Gefahr!

Sicherstellen, dass der Stecker des Versorgungskabels aus der Steckdose gezogen ist.

- Den Kesselverschluss **F** abschrauben und den Tank mithilfe des entsprechenden Trichters **E** mit Wasser füllen (Abb. 1).
- Den Deckel **F** vollständig festschrauben und den Stecker in die Steckdose stecken.

Bei jedem Einschalten der Bügelstation den Heizkessel vollständig FÜLLEN.



Verbrennungsgefahr!

Den Deckel **F** niemals bei unter Druck stehendem Heizkessel abschrauben.

Dampfbügeln

- **Modelle mit zwei Tasten:** Die Knöpfe **J**  (Bügeleisen einschalten) und **H**  (Heizkessel einschalten) drücken: Die Kontrolllampen der entsprechenden Tasten leuchten auf (Abb. 2).
- Warten, bis sich die Kontrolllampe „Dampf bereit“ **G** ausschaltet.
- Dann den Dampfkнопf drücken.



Merke!

- Bei der erstmaligen Verwendung kann das Gerät einige Minuten lang einen Geruch und Rauch ausströmen, was auf das Erhitzen und das daraus folgende Trocknen der beim Zusammenbau des Dampfkessels und des Bügeleisens verwendeten Versiegelungsmittel zurückzuführen ist. Es wird empfohlen, den Raum zu lüften.
- Die Kontrolllampe **G** schaltet sich während des Bügelns je nach der vom Dampfkessel und vom Bügeleisen erreichten Temperatur mehrmals ein und aus. Dies gehört zum normalen Betrieb des Gerätes und braucht nicht beachtet zu werden.
- Bei jedem neuen Gebrauch (und beim ersten Gebrauch) oder falls der Dampf seit einigen Minuten nicht benutzt wird: Den Dampfausgabeknopf an der Außenseite des Bügelbretts mehrmals drücken. Dadurch wird das Kondenswasser aus dem Dampfkreislauf entfernt.

DE

Dampfgregler I (Abb. 4)

Mit dem Dampfgregler **I** können Sie die Dampfmenge je nach den zu bügelnden Stoffen erhöhen oder reduzieren.

Beim Einschalten empfiehlt es sich, den Dampfgregler auf die Position der höchsten Dampfabgabe einzustellen.

Wiederherstellung des Wasserstands im Tank

Wenn das Wasser im Heizkessel verbraucht ist, gibt das Bügeleisen keinen Dampf mehr ab. Für erneutes Auffüllen wie folgt vorgehen:

- Den Heizkessel durch Drücken der Taste Heizkessel **H** ausschalten. Eventuellen Restdampf durch Betätigen der Dampffunktion ablassen.
- Das Gerät ebenfalls durch Drücken der Taste **J** ausschalten.
- Stecker aus der Steckdose ziehen und 15 Minuten lang warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Deckel langsam abschrauben und den Tank erneut, wie im Abschnitt „Auffüllen des Kessels“ beschrieben, füllen.

Trockenbügeln

- Für das Trockenbügeln das Gerät durch Drücken des Knopfes **J**  einschalten.

NACH DEM BÜGELN

Um das Gerät in aufgeräumter Form wegstellen zu können, den Einzelschlauch im integrierten Aufnahmefach **C** unterbringen, das Versorgungskabel auf der Kabelaufwicklung **D** aufwickeln (Abb. 3).

Das Gerät an einem trockenen Platz aufbewahren.



Merkel!

- Eventuell nach dem Bügeln noch im Kessel übrig gebliebenes Wasser braucht nicht entleert zu werden. Sollte das Gerät jedoch für längere Zeit nicht gebraucht werden, wäre es besser, dies zu tun.

LÖSBARE PROBLEME VOR ANFORDERUNG DES TECHNISCHEN KUNDENDIENSTES

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	• Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	• Das Gerät auf korrekten Anschluss überprüfen und die EIN-Tasten Bügeleisen und Heizkessel drücken.
Aus den Löchern der Bügeleisensole tritt Wasser heraus.	• Kondenswasser innerhalb der Leitungen vorhanden, weil zum ersten Mal Dampf abgegeben wird oder längere Zeit kein Dampf gebraucht wurde.	• Den Dampfausgabeknopf an der Außenseite des Bügelbretts mehrmals drücken: Dadurch wird das kalte Wasser aus dem Dampfkreislauf entfernt.
	• Die Bügelstation steht auf einer nicht stabilen und/oder schrägen Oberfläche.	• Die Bügelstation auf eine stabile und ebene Oberfläche stellen.
Die Bügeleisensole weist bräunliche Färbungen auf.	• Es wurden chemische Entkalker oder andere Zusätze in den Wassertank gegeben.	• Es dürfen niemals Zusatzstoffe in den Heizkessel gegeben werden.
Bei der ersten Einschaltung des Gerätes entweicht Rauch.	• Einige Teile wurden mit Versiegelungs- und Schmiermittel behandelt, welche während der ersten Erwärmung verdunsten.	• Diese Erscheinung ist vollkommen normal und stellt sich nach einigen Anwendungen ein.
Aus dem Heizkesselboden tritt Dampf aus.	• Der Heizkessel wurde vor Bügelbeginn nicht aufgefüllt.	• Bei jedem Einschalten der Bügelstation den Heizkessel vollständig FÜLLEN.
	• Die Bügelstation steht auf einer nicht stabilen und/oder schrägen Oberfläche.	• Die Bügelstation auf eine stabile und ebene Oberfläche stellen.
Das Gerät vibriert während der Aufheizphase.	• Der Heizkessel wurde vor dem Einschalten nicht aufgefüllt	• Das Gerät ausschalten, vollständig abkühlen lassen, den Deckel abschrauben und den Heizkessel mit Wasser füllen
Nach Auffüllen des Heizkessels tritt Dampf aus dem Deckel.	• Der Deckel wurde nicht richtig aufgeschraubt	• Deckel erneut vollständig festschrauben
	• Die Dichtung des Deckels ist verschlissen.	• Wenden Sie sich zum Auswechseln der Dichtung an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle.